

Dum Transisset Sabbatum

*And when the sabbath was over, Mary Magdalene, and Mary the mother of James,
and Salome bought sweet spices, so that they might go and annoint him.*

And very early on the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun. Alleluia.

Edited and reconstructed by Humphrey Thompson
Sources: GB-Och Mus. 979-983, no. 28.
GB-Lbl Add. MS 30482, no. 75 (Tenor part)
GB-Lbl Add. MS 31390

Christian Hollander (c. 1515-1589)

Musical score for the first system of 'Dum Transisset Sabbatum'. The score is in G major and common time (C). It features five vocal parts: Superius, Discantus, Contratenor, [Tenor], and Bassus. Each part has a small introductory line with the text 'Dum transisset' and a treble clef. The main score begins with a large brace on the right side, indicating the start of the main text. The lyrics for the first system are: Superius: Dum trans - is - set sab - ba - tum Ma - ri - a Mag - da - le - ; Discantus: Dum trans - is - set sab - ba - tum Ma - ; Contratenor: [rest]; [Tenor]: [rest]; Bassus: [rest].

Musical score for the second system of 'Dum Transisset Sabbatum'. The score continues from the first system, starting at measure 8. It features five vocal parts: Sp. (Superius), Ds. (Discantus), Ct. (Contratenor), T. ([Tenor]), and B. (Bassus). The lyrics for the second system are: Sp.: - - - na Ma - ri - a Mag - da - le - na Ma - ri - a Mag - ; Ds.: ri - a Mag - da - le - - - - - na Ma - ri - a Mag - da - ; Ct.: Dum trans - is - set sab - ba - tum Ma - ri - a Mag - da - le - ; T.: [rest]; B.: Dum trans - is - set sab - ba - tum.

13

Sp. da - le - - - - na dum trans - is - set sab - ba -

Ds. - le - - - - - na Ma - ri - a Mag - de - le -

Ct. - - - - na Ma - ri - a Mag - da - le - - - - na Ma -

T. *Dum* trans - is - set sab - ba - tum Ma - ri - a Mag - da - le -

B. Ma - ri - a Mag - da - le - - - - - - - - - - na

18

Sp. tum Ma - ri - a Mag - da - le - - - - - na

Ds. - na dum trans - is - set sab - ba - tum Ma - ri - a Mag -

Ct. - ri - a Mag - da - le - - - - - na Ma - ri - a

T. - - - - - na Ma - ri - - - - a Mag - da - le -

B. Ma - ri - a Mag - da - le - - - - - na Ma - ri - a Mag -

23

Sp. et Ma - ri - a et Ma - ri - a Ja - co -

Ds. - da - le - - - - na et Ma - ri - a Ja - co - bi et

Ct. Mag - da - le - - - - na et Ma - ri - a Ja - co - bi

T. - - - - - na et Ma - ri - a Ja - - - - co - bi

B. da - le - - - - na et Ma - ri - a Ja - co - bi

28

Sp. -bi et Ma - ri - a Ja - - co - bi et

Ds. Ma - ri - a et Ma - ri - a et Ma - ri - a Ja - co -

Ct. et Ma - ri - a Ja - co - bi et Sa - lo-me

T. et Ma - ri - a et Ma - ri - a Ja - co - bi et

B. et Ma - ri - a Ja - - - - - co - bi et

33

Sp. Sa - lo - - me e - me - runt a - ro - ma - ta

Ds. bi et Sa - lo - me e - me - runt a - ro - ma - - - -

Ct. et Sa - lo - - me e - me - runt a - ro - ma - - - - ta a -

T. Sa - - lo - me e - me - runt a -

B. Sa - - lo - - me e - me -

38

Sp. e - me - runt a - ro - ma - - - - ta e - me -

Ds. - ta e - me - runt a - ro - ma - - - - ta

Ct. ro - ma - - ta e - me - runt a - ro - ma - ta a - ro - ma - -

T. ro - ma - - ta e - me - runt a - ro - ma - - -

B. runt a - ro - ma - ta e - me - runt a - ro - ma -

43

Sp. *runt a - ro - ma - - - - - ta e -*

Ds. *e - me - runt a - ro - ma - - - - - ta e -*

Ct. *-ta e - me - runt a - ro - ma - ta a - ro - ma - ta a - ro - ma*

T. *-ta e - me - runt a - ro - ma - ta e - me - runt a -*

B. *- ta e - me - runt a - ro - ma - - - ta*

48

Sp. *me - - - runt a - ro - ma - ta ut ve - ni - en - -*

Ds. *me - runt a - ro - ma - - - ta ut ve - ni - en - tes*

Ct. *- ta a - ro - ma - - - ta ut ve - ni - en - - tes*

T. *ro - ma - - - - - ta ut*

B. *a - ro - ma - - - - ta ut ve - ni - en - tes*

53

Sp. *-tes ut ve - ni - en - tes ut ve - ni - en - tes un - ge - rent Je - -*

Ds. *ut ve - ni - en - tes ut ve - ni - en - tes un - ge - rent Je -*

Ct. *ut ve - ni - en - - - - tes un - ge - rent Je - -*

T. *ve - ni - en - tes ut ve - ni - en - - - - tes un - ge - rent Je - sum ut*

B. *ut ve - ni - en - tes*

58

Sp. sum ut ve - ni - en - - - - tes

Ds. sum ut ve - ni - en - - - - tes ut ve - ni - en - tes un - ge-rent Je -

Ct. sum ut ve - ni - en - - - - - tes un - ge-rent Je -

T. ve - ni - en - - - - tes ut ve - ni - en - - - - tes un - ge-rent Je -

B. ut ve - ni - en - - - - tes ut ve - ni - en - - - - tes un - ge-rent Je -

63

Sp. ut ve - ni - en - tes ut ve - ni - en - tes un - ge-rent Je - - sum Al -

Ds. - sum ut ve - ni - en - tes un - ge-rent Je - - sum

Ct. - sum ut ve - ni - en - tes un - ge - rent Je - sum

T. sum ut ve - ni - en - tes un - ge - rent Je - sum

B. sum ut ve - ni - en - tes un - ge-rent Je - - sum

68

Sp. le - lu - - - - - ya al - le - lu - - - -

Ds. Al - le - lu - - - - ya al - le - lu -

Ct. un - ge - rent Je - - - - - sum Al - le - lu - ya

T. Al - le - lu - - - - - - - - - - - - - -

B. Al - le - lu - - - - - - - - - -

73

Sp. -ya al - le - u - ya al - le - lu - - - - ya al - le -

Ds. - ya al - le - lu - - - - ya al - le - lu - ya al -

Ct. al - le - lu - ya al - le - lu - ya al - le - lu - -

T. - ya al - le - lu - ya al - le - lu - - - a al -

B. -ya al - le - lu - ya al - le - lu - ya al - le - lu -

78

Sp. lu - - - - ya al - le - lu - ya al - le - lu - - - -

Ds. - le - lu - - - - ya al - le - lu - - - - ya al - le - lu -

Ct. -ya al - le - lu - ya al - le - lu - ya al -

T. le - lu - - - - ya al - le - lu - ya al - le - lu - -

B. - - - - ya al - le - lu - ya al - le - lu - ya al -

83

Sp. -ya al - le - lu - - - - ya al - le - lu - - - - ya.

Ds. ya al - le - lu - - - - ya.

Ct. -le - lu - - - - ya al - le - lu - - - - ya.

T. - ya al - le - lu - - - - ya.

B. le - lu - - - - - - - - ya al - le - lu - - - - ya.

89

Sp. Et val - de ma - ne u - na sab - ba - to - - - - rum u - na sab -

Ds. Et val - de ma - ne u - na sab - ba - to - -

Ct. Et val - de ma -

T.

B.

95

Sp. - ba - to - - - - rum u - na sab - ba - to - rum u -

Ds. - - - - - rum et val - de ma - -

Ct. ne u - na sab - ba - to - - rum

T. Et val - de ma - ne u - na sab - ba -

B. Et val - de ma - ne

100

Sp. na sab - ba - to - - - - rum u - na sab - ba - to - -

Ds. -ne u - na sab - ba - - - to - - - - rum u - na sab - ba -

Ct. et val - de ma - ne u - na sab - ba -

T. -to - - - - rum sab - ba - to - rum

B. u - na sab - ba - to - - - - - - - - rum

105

Sp. *rum sab - ba - to - - - rum*

Ds. *-to - - - rum u - na sab - ba - to - - -*

Ct. *-to - - - - - rum sab - ba - to -*

T. *u - na sab - ba - to - rum u - na sab - ba - to - rum*

B. *u - na sab - ba - to - - - -*

110

Sp. *ve - ni-unt ad mo - nu - men - tum*

Ds. *rum ve - ni - unt ad mo - nu - men - - - tum ad mu -*

Ct. *rum ve - ni - unt ad mo - nu - men - - - tum ad mo - nu - men -*

T. *ve - ni-unt ad mo - nu -*

B. *rum ve - ni - unt ad mo -*

115

Sp. *ve - ni-unt ad mo - nu - men - tum ad mo -*

Ds. *nu - men - tum ve - ni-unt ad mo - nu - men - tum ve - ni-unt ad*

Ct. *- tum ve - ni-unt ad*

T. *men - tum ve - ni-unt ad mo - nu - men - - - tum*

B. *nu - men - tum ve - ni-unt ad mo -*

120

Sp. -nu - men - - - tum or - to iam so - - - -

Ds. - mo - nu - men - - - - - tum or - to iam so -

Ct. mo - nu - men - - - - - tum or -

T. or - to iam so - - - - le

B. - nu - men - - - - - tum or - to iam so - le

125

Sp. -le so - - - le or - to iam so - - - - le ut

Ds. - - - - - le iam so - le ut

Ct. to iam so - - - - le or - to iam so - - - -

T. or - to iam so - le iam so - le ut ve - ni -

B. or - to iam so - le iam so - le ut

130

Sp. ve - ni - en - - - - tes ut ve - ni - en - tes ut ve - ni - en - tes

Ds. ve - ni - en - tes ut ve - ni - en - tes ut ve - ni - en - tes

Ct. -le ut ve - ni - en - tes ut ve - ni - en - - - - tes

T. en - - - - tes ut ve - ni - en - - - - - tes

B. ve - ni - en - - - - tes ut ve - ni - en - - - - - tes

135

Sp. un - ge - rent Je - - sum ut ve - ni - en - - - tes

Ds. un - ge - rent Je - sum ut ve - ni - en - - - tes ut ve - ni -

Ct. un - ge - rent Je - sum ut ve - ni - en - - - tes ut ve - ni - en -

T. un - ge - rent Je - - - sum ut ve - ni - en - -

B. ut ve - ni - en - - tes ut ve - ni - en -

140

Sp. ut ve - ni - en - - tes ut ve - ni - en - - tes un - ge -

Ds. en - tes un - ge - rent Je - - - sum ut ve - ni - en - - - tes un - ge -

Ct. - tes un - ge - rent Je - sum ut ve - ni - en - - tes un -

T. - tes un - ge - rent Je - - - sum ut ve - ni - en - - tes un - ge -

B. - tes un - ge - rent Je - sum ut ve - ni - en - - - tes un - ge -

145

Sp. rent Je - - - sum Al - le - lu - - - - - ya al -

Ds. rent Je - - - sum Al - le - lu - - - ya

Ct. ge - rent Je - - - sum Al - le - lu - - - - -

T. - rent Je - - - sum un - ge - - - rent Je - - - - - sum Al -

B. rent Je - - - sum Al - le - lu -

150

Sp. le - lu - - - ya al - le - u - ya al - le - lu - -

Ds. al - le - lu - - ya al - le - lu - - - - ya al -

Ct. - - - - - ya al - le - lu - ya al - le - lu -

T. le - lu - ya al - le - lu - ya al - le - lu - ya

B. - - - - - ya al - le - lu - ya al - le - lu - ya

155

Sp. - ya al - le - lu - - - ya al - le - lu - ya al -

Ds. le - lu - ya al - le - lu - - - ya al - le - lu - -

Ct. - ya al - le - lu - - - - ya al - le - lu - ya

T. al - le - lu - - - ya al - le - lu - ya al - le -

B. al - le - lu - - - - - ya al - le - lu - ya al - le -

160

Sp. le - lu - - - - - ya al - - le - lu

Ds. - - ya al - le - lu - ya al - le - lu -

Ct. al - le - lu - - - - - ya al - le - lu - -

T. lu - ya al - le - lu - - - - ya

B. lu - - - - - ya al - - - - - le - - - - -

Sp. ya al - - le - - lu - - - - ya.

Ds. - - ya.

Ct. - - ya.

T. al - - le - - lu - - - - ya.

B. - - ya al - - le - - lu - - - - ya.